

For Our World

We need to stop.

Just stop.

Stop for a moment...

Before anybody

Says or does anything

That may hurt anyone else.

We need to be silent.

Just silent.

Silent for a moment...

Before we forever lose

The blessing of songs

That grow in our hearts.

We need to notice.

Just notice.

Notice for a moment...

Before the future slips away

Into ashes and dust of humility.

Stop, be silent, and notice...

In so many ways, we are the same.

Our differences are unique treasures.

We have, we are, a mosaic of gifts

To nurture, to offer, to accept.

We need to be.

Just be.

Be for a moment...

Kind and gentle, innocent and trusting,

Like children and lambs,

Never judging or vengeful

Like the judging and vengeful.

And now, let us pray,

Differently, yet together,

Before there is no earth, no life,

No chance for peace.

Mattie J.T. Stepanek ©

September 11, 2001

Hope Through Heartsongs

Hyperion, 2002

Just Peace: A Message of Hope

Andrews McMeel, 2006

English Original www.mattieonline.com

מיר דארפן צו האַלטן.

פונקט האַלטן.

האַלטן פֿאַר אַ מאַמענט.

איידער אַבי ווער

זאגט אָדער טוט עפעס

וואָס קען שאַטן ווער עס יז אַנדערש.

מיר דארפן צו זיין שטיל.

נאָר שטיל.

שטיל פֿאַר אַ מאַמענט.

איידער מיר אייביק פאַרלירן

די ברכה פון לידער

וואָס וואַקסן אין אונדזער הערצער.

מיר דארפן צו באַמערקן.

פונקט אַכט.

וואַרענונג פֿאַר אַ מאַמענט.

איידער די צוקונפֿט סליפס אַוועק

אין אש און שטויב פון אַניוועס.

האַלטן, זיין שטיל, און אַכט.

אין אַזוי פילע דרכים, מיר זענען די זעלבע.

אונדזער דיפערענסיז זענען יינציק אוצרות.

מיר האָבן, מיר זענען, אַ מאַסאַיק פון גיפס

צו נערטשער, צו פאַרשלאַגן, צו אַננעמען.

מיר דארפן צו זיין.

נאָר זיין.

זייט פֿאַר אַ מאַמענט.

מין און מילד, אומשולדיק און טראַסטינג,

ווי קינדער און לאַמז,

קיינמאַל דזשאַדזשינג אָדער ווענדזשפּאַל

ווי די דזשאַדזשינג און ווענדזשפּאַל.

און איצט, לאמיר דאַוונען,

דיפּערענטלי, נאָך צוזאַמען,

איידער עס איז קיין ערד, קיין לעבן,

ניט קיין געלעגנהייט פֿאַר שלום.

Mattie J.T. Stepanek ©

September 11, 2001

Hope Through Heartsongs

Hyperion, 2002

Just Peace: A Message of Hope

Andrews McMeel, 2006

Yiddish Translation from Jourdan Urbach
2011 Global Teen Leader www.childrenhelpingchildren.org
www.mattieonline.com